
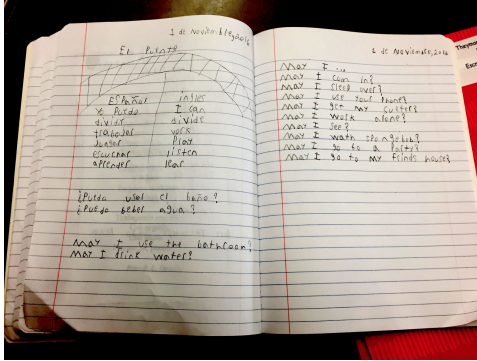


Bridging Cheatsheet

Why Bridge?

The purpose of the Bridge is two-fold. First, it is to help students transfer academic language learned in one language to the other language. Secondly, it is to engage students in contrastive analysis of their languages by focusing on how Spanish and English are similar and different.

(Teaching for Bilinguality, p. 134)

Step 1: The Bridge	Step 2: Metalinguistic Focus	Step 3: Extension Activity								
<ul style="list-style-type: none"> ❖ Guiding Question: What important language am I Bridging in this unit? ❖ Create with student input: Bridge Anchor Chart-- a color-coded, visual that begins in the language of the unit and adds the partner language. Three formats: <ul style="list-style-type: none"> ➤ Diagram or Illustration ➤ Side-by-side ➤ Así se dice...(sentence comparison) 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Guiding Questions: What metalinguistic focus lends itself to the Bridge? What are the grade-level language needs of my students need? ❖ Identify/label with student input: the Metalinguistic Focus onto the Bridge Anchor Chart. This visually compares and/or contrasts elements of the two languages. 	<ul style="list-style-type: none"> ❖ Guiding Question: What meaningful activity allows kids to apply the Bridge language? ❖ Plan: Extension activities for students to integrate and practice the partner language orally and in writing. Such as: journals, discussions, role plays etc. 								
	<table border="1" style="width: 100%; border-collapse: collapse; background-color: #f0f0f0;"> <tr> <td style="background-color: #ffcc00; padding: 5px;"> phonology <i>Sound System</i> sound/symbol correspondence </td> <td style="background-color: #90ee90; padding: 5px;"> morphology <i>Word Formation</i> shared prefixes/suffixes </td> </tr> <tr> <td style="background-color: #ffcc00; padding: 5px;"> Sound /k/ Sound /k/ Symbol c or k or ck Symbol c or qu </td> <td style="background-color: #90ee90; padding: 5px;"> Suffix -ism Suffix -ismo socialism socialismo Prefix in- Prefix in- informal informal </td> </tr> <tr> <td style="background-color: #add8e6; padding: 5px;"> syntax/grammar <i>Sentence Structure</i> word order </td> <td style="background-color: #ffb6c1; padding: 5px;"> pragmatics <i>Language Use</i> cultural norms </td> </tr> <tr> <td style="background-color: #add8e6; padding: 5px;"> the red car el carro rojo </td> <td style="background-color: #ffb6c1; padding: 5px;"> you tú usted </td> </tr> </table>	phonology <i>Sound System</i> sound/symbol correspondence	morphology <i>Word Formation</i> shared prefixes/suffixes	Sound /k/ Sound /k/ Symbol c or k or ck Symbol c or qu	Suffix -ism Suffix -ismo socialism socialismo Prefix in- Prefix in- informal informal	syntax/grammar <i>Sentence Structure</i> word order	pragmatics <i>Language Use</i> cultural norms	the red car el carro rojo	you tú usted	
phonology <i>Sound System</i> sound/symbol correspondence	morphology <i>Word Formation</i> shared prefixes/suffixes									
Sound /k/ Sound /k/ Symbol c or k or ck Symbol c or qu	Suffix -ism Suffix -ismo socialism socialismo Prefix in- Prefix in- informal informal									
syntax/grammar <i>Sentence Structure</i> word order	pragmatics <i>Language Use</i> cultural norms									
the red car el carro rojo	you tú usted									

Bridging Cheatsheet